

*SHEPHERD SINGERS*

*and*

*SALLYPORT*

*Thomas Jaber, conductor*

*and guest ensemble*

*THE UNIVERSITY OF HOUSTON*

*CONCERT CHORALE*

*Charles Hausmann, conductor*

*Saturday, April 13, 1996*

*8:00 p.m.*

*Stude Concert Hall*

RICE UNIVERSITY

the  
Shepherd  
School  
of Music

## PROGRAM

*Mass in G minor* . . . . . *Ralph Vaughan Williams*

### **Kyrie**

*Lord, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.*

### **Gloria**

*Glory be to God on high, and on earth peace, good will toward men. We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory, O Lord God, Heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the only begotten Son, Jesus Christ; Lamb of God, Son of the Father. Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For Thou only art holy; Thou only art the Lord; Thou alone art the most high, Jesus Christ, with the Holy Ghost in the glory of God the Father, Amen.*

*University of Houston Concert Chorale*

*Elizabeth Wiles, soprano Tamara Bell, mezzo-soprano*

*Kevin Carpenter, tenor Kyle Pullen, bass*

*I'm Gonna Sing* . . . . . *Moses Hogan*

*My Lord, What a Mornin'* . . . . . *Henry Thacker Burleigh*

*Soon I Will Be Done* . . . . . *William Dawson*

*Shepherd Singers*

*Trois Chansons de Charles D'Orleans* . . . . . *Claude Debussy*

### **Dieu! Qu'il a fait bon regarder!**

*Lord! How beautiful to see is she — gracious, good and beautiful. For the good things about her, everyone is ready to bless her. And, who could from her leave? Her beauty is always renewed. From here nor there, the sea doesn't know a lady or maid who can be in everything as perfect as she. It is a dream to think of her.*

### **Quant j'ai ouy le tabourin sonner**

*When I heard the tambourine ring to go to May, in my bed I did not want to take my head from my pillow. Saying: it is too early in the morning. In a little while I will go back to sleep. Young*

men go their way with their prizes. Without smarting, I will not get a prize today. I am going once again to find my nearest neighbor (my pillow).

**Yver, Vous n'etes qu'un villain**

Winter, you are nothing more than a villain. Summer is pleasant and gentle in May. Summer turns fields, woods and flowers into green and many other colors by the order of nature. But you, winter, are very full of snow, wind, rain and sleet. We should have held you in exile. Without flattery I say everything to you, winter, you are nothing but a villain!

University of Houston Concert Chorale

Gabrielle Kayes, soprano Susan Surdaki, mezzo-soprano

David Paxton, tenor Sean Pullen, bass

**The Shadow of Your Smile** . . . . . arr. Donald Shaw

**It Might As Well Be Spring** . . . . . arr. Kirby Shaw

**All the Things You Are** . . . . . arr. Steve Zegree

Sallyport

Deborah Lutes, soloist

**Neun Zigeunerlieder** . . . . . Johannes Brahms  
(from Op. 103 and Op. 112)

**He, Zigeuner, greife in die Saiten ein!**

Hey, strike up, gypsy! Play the song of the faithless maid! Make the strings cry, complain — sad, fearful, till a hot tear wets this cheek!

Huzhuang Quan, tenor

**Himmel strahlt so helle und klar**

My love's eyes are brighter than the heaven's. Her song sweeter than a bird's. Her kiss hotter than the sun's. You, my rose, but glance in my eyes and I will bless you with my happiness.

**Wißt ihr, wann mein Kindchen**

Do you know when my love is loveliest? When her sweet lips jest, laugh and kiss. Mine you are, maiden, tenderly I kiss you, for me alone sweet heaven made you! Do you know when I like my lover best? When he holds me with his arms about me. Mine you are, my love, tenderly I kiss you, for me alone sweet heaven made you!

Anthony Martinez, tenor Tamara Bell, soprano

### **Rote Rosenknospen**

*Red roses bud anew with spring's showers. Rose-red cheeks tell of a girl's first love. Little red bird fly to the red roses, as the youth goes to caress the rosy maid.*

### **Brauner Bursche furht zum Tanze**

*A bronzed lad leads to dance his fair, blue-eyed lass, boldly clashes his spurs, the csardas begins; he kisses and caresses his sweet dove, whirls her, guides her, shouts for joy, leaps; throws three shining silver florins on the cymbalom, making it resound.*

### **Brennessel steht an Weges Rand**

*Brambles and thorns lie along my path. I encounter envy, enemies at every turn. But envy, hate, and slander cannot harm me, as long as my love remains true to me her life long.*

### **Horch, der Wind klagt**

*Listen, the wind is crying in the trees full of sorrow; Sweet love, we have to go apart, good night; Oh, I would live to rest in your arms, but the farewell hour is close. It is so good to be with you. So dark is the night; no star is shining. Sweet love do not cry, believe in God. Someday when God brings me back to you, we will stay together in love and happiness.*

### **Liebe Schwalbe, kleine Schwalbe**

*Dear swallow, tiny swallow, fly with my little letter — fly high, fly quickly, fly to my love's house. If one should ask "from where are you flying, whose message do you carry?" Say you are sent by a true heart that is breaking, and aching from separation.*

### **Weit, und breit schaut niemand**

*Nobody cares for me, and if they hate me, I don't care. Only my honey, my honey, only my honey shall love me, love me always. Only my honey shall kiss me and take me in her arms until the end of time. No star is shining in the night and no flower is blooming and smelling good. Your eyes, your eyes are flowers to me and the shining of the stars. They are shining so friendly and blooming only for me.*

*Sung alternately by the  
University of Houston Concert Chorale  
and the Shepherd Singers*

**French Choruses from *The Lark* . . . . Leonard Bernstein**

**Spring Song**

*Spring is here again! Praise be to God. Alleluia. Amen.*

*Anna Christy, soprano*

**Court Song**

*Oh husband, guardian of our love, I have a lover's heart, noble and beautifully attired. You also, as much as I! Oh lover, only you will I serve day and night.*

*Laura Coker, soprano Lara Bruckmann, soprano*

**Soldier's Song**

*Long live Jeanne, the beautiful Jeanne! Oh the beautiful Jeanne!*

**From *Chichester Psalms* . . . . Leonard Bernstein**

*Lord, Lord, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty. Neither do I exercise myself in great matters or in things too wonderful for me. Surely I have calmed and quieted myself, as a child that is weaned of his mother, my soul is even as a weaned child. Let Israel hope in the Lord from henceforth and forever. Behold how good, and how pleasant it is, for brethren to dwell together in unity.*

*University of Houston Concert Chorale  
and the Shepherd Singers*

*Elizabeth Wiles, soprano Susan Surdacki, mezzo-soprano*

*Huzhuang Qian, tenor Brad Zimmerman, baritone*

**SHEPHERD SINGERS**

*Hyun-Kwan Chung, graduate conducting assistant*

<i>Cameron Aiken</i>	<i>Peter Currie</i>	<i>Kelley Mack</i>
<i>Donald Barkauskas</i>	<i>Courtney Daniell-Knapp</i>	<i>Paul Neal</i>
<i>Philip Bouknight</i>	<i>Clifford Derix</i>	<i>Kristin Nelson</i>
<i>Lara Bruckmann</i>	<i>Adam Feriend</i>	<i>Shawna Peterson</i>
<i>Zachary Bruton</i>	<i>Matthew George</i>	<i>Jonathan Pearl</i>
<i>Maya Chalich</i>	<i>Gina Goff</i>	<i>Matthew Pittman</i>
<i>Anna Christy</i>	<i>Raymond Granlund</i>	<i>Creighton Rumph</i>
<i>Hyun-Kwan Chung</i>	<i>Lee Gregory</i>	<i>Kristin Sampson</i>
<i>Rebecca Coberly</i>	<i>Michelle Herbert</i>	<i>Jason Scarcella</i>
<i>Laura Coker</i>	<i>Jeffrey Jackson</i>	<i>Benjamin Smith</i>
<i>Mary Cowart</i>	<i>Brady Knapp</i>	<i>Daniel Wampler</i>
	<i>Angelia LaRock</i>	

## SALLYPORT

<i>Amanda Allison</i>	<i>Paul Neal</i>
<i>Julián Altschul</i>	<i>Alex Penn</i>
<i>Deborah Beatte-Cool</i>	<i>Sarah Plowman</i>
<i>Dawn Bennett</i>	<i>Scott Rudy</i>
<i>Chris Ciompi</i>	<i>John Salisbury</i>
<i>Brandon Gibson</i>	<i>Kristin Sampson</i>
<i>Britton Gregory</i>	<i>Brad Shook</i>
<i>Stephanie Gruver</i>	<i>Cambria Smith</i>
<i>Deborah Lutes</i>	<i>Eric Sutton</i>
<i>Catherine McIntosh</i>	<i>Adrienne Starr</i>
<i>Brandon McReynolds</i>	<i>Jennifer Zimmerman</i>

## THE UNIVERSITY OF HOUSTON CONCERT CHORALE

*Teresa Coffman and Douglas Jones,*  
*graduate conducting assistants*  
*Roger Wright, accompanist*

<i>Chris Baker</i>	<i>Jeff Holzaepfel</i>	<i>Huzhuang Qian</i>
<i>Tamara Bell</i>	<i>Melissa Jenkins</i>	<i>Amanda Ramirez</i>
<i>Elizabeth Blumenthal</i>	<i>Douglas Jones</i>	<i>Chris Robertson</i>
<i>James Brown</i>	<i>Gabrielle Kayes</i>	<i>Laurie Robertson</i>
<i>Sharon Brown</i>	<i>Sheena Lewis</i>	<i>Kevin Rue</i>
<i>Kevin Carpenter</i>	<i>Stephanie Linney</i>	<i>Carrie Scott</i>
<i>Joie Clee</i>	<i>James Marsh</i>	<i>Kristen Sheils</i>
<i>Teresa Coffman</i>	<i>Antonio Martinez</i>	<i>Ken Sims</i>
<i>Chris Fair</i>	<i>Gina Nespoli</i>	<i>Antonio Smyrnis</i>
<i>Kelly Farmer</i>	<i>Frank Ortiz</i>	<i>Susan Surdacki</i>
<i>Richard Files</i>	<i>Dave Pantry</i>	<i>Carrie Warren</i>
<i>Vicky Gallegos</i>	<i>David Paxton</i>	<i>Elizabeth Wiles</i>
<i>Maria Garcia</i>	<i>Chris Popelka</i>	<i>Mehran Ziafat</i>
<i>Orivel Goncalvez</i>	<i>Kyle Pullen</i>	<i>Brad Zimmerman</i>
<i>Sarah Grimley</i>	<i>Sean Pullen</i>	